

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



KA-5070

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
Este producto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporządzego użytku lub w stowarzyszeniu z izolowanymi pomieszczeniami.
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobre izolované nebo občasné používání.
Ten výrobek byl určen iba dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
Этот товар подходит только для использования в хорошо изолированных помещениях или для нерегулярного использования.

(WEEE LOGO)



WWW.TRISTRAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

• Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

• Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

• Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

• Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

• Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.

• Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.

• The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.

• The heater must be installed at least 1,8m above the floor.

• **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

• Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!

• Keep batteries away from children. Batteries are not a toy!

• Do not open the batteries by force.

• Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera) there is a danger of short-circuiting!

• As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. this may result in burns.

• For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.

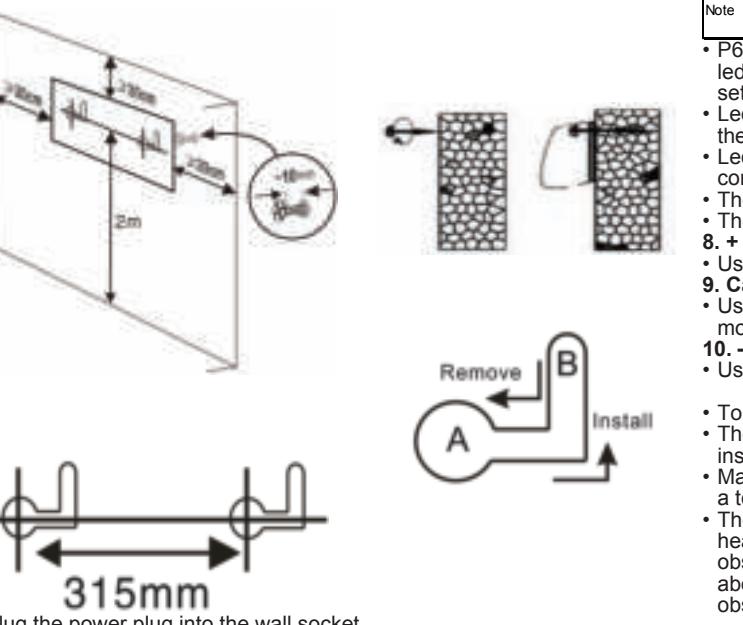
- Do not touch a ruptured and/or leaking battery. If the liquid from the battery gets into your eyes, rinse your eyes as soon as possible with clean water, without rubbing your eyes. Immediately go to the hospital. If it is not treated properly, it can cause eye problems.

PARTS DESCRIPTION

- 1. Heater unit
- 2. Display
- 3. Remote control

BEFORE THE FIRST USE

- Use plugs and screws to install the appliance.
- Do not install the appliance near curtains or any other material that is easily inflammable.
- Drill two holes in the wall 2 meters above the floor.
- Make sure the distance between the holes is 315 mm.
- The distance between the product and the ceiling (and the side) should be ≥ 30cm.
- Keep the tips of the screws out of the wall for 10 mm.
- Fix the appliance to the wall by using the screws.
- When the product is installed, the screw is aligned with the hole "A" on the product. After hanging, the product must be moved to the "B", in order to firmly fix.
- See installation picture.



- Plug the power plug into the wall socket.
- Note: maximum weight is 4.1kg, the wall should be able to carry this weight.

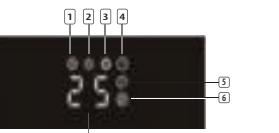
Present time setting:

- At the first time the heater will start up or after the power has been cut off the present time has to be set.
• Set day of the week, led display 01 is Monday, 02 is Tuesday .. 07 is Sunday. Press + or - button to select the present day and confirm by pushing the OK button.
• Set hours, led display 0H, press + or - to adjust the hour from 0H to 23H, press OK button to confirm.
• Set minutes, led display 00, press + or - to adjust the minutes from 0min to 59min, press OK button to confirm.
• If OK button is not pressed within 10 seconds after the adjustment, the setting will be canceled.

USE

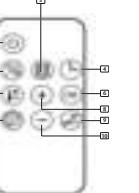
- Turn on the heater by pressing the on/off button.
- The normal way to operate the machine is by using the remote control. If you cannot find or use the remote control, there is a possibility to switch on the heater manually by pressing the small start/stop switch under the on/off switch. This will only start the heater in high heat mode, press again to stop the heater.
- The fan continues to operate for 30 seconds when the heater is switched off.

Display



1. Fan
2. Low heat
3. High heat
4. Timer
5. Week timer
6. Light on
7. Temperature display

Remote control



1. Power button :

- Press this button to turn the heater on or off (it will take up to 30 seconds before the fan completely turns off after shutdown)

2. Heating:

- Use this button to choose between low heat or high heat.

3. Open window detection

- Open window protection cannot start when the heater is in fan mode.

• Press the open window detection button to start or stop the open window detection mode.

• Temperature detection will start after 1 minute.

• For 10 minutes in a cycle the temperature will be detected every 5 minutes.

• If the temperature is <8°C than the detection start check point temperature the appliance will start heating.

• If the temperature is >8°C than the detection start check point temperature the appliance will stop heating and go into the standby mode.

• When the 10 minute cycle is finished, the appliance stops heating, alarm sounds 5 times, the fan operates for 30 seconds and then the heater will go into standby.

• Press the window detection button again to begin the next cycle.

• Press the timer button several times to set the timer as follows. 1 hour, 2 hour, 3 hour... 8 hour.

• The timer function can't be used when the week timer is active.

5. Set temperature

- Press this button to set the temperature. Press the + or the - button to adjust the temperature, the temperature range is 18-45°C.
- If the set temperature is equal to or lower than environment temperature, the heating will stop.
- If the set temperature is 1-2°C higher than the environment temperature the appliance will start low heating.
- If the set temperature is higher or equal to +3°C than the environment temperature the appliance will start high heating.
- Press the OK button to complete the set temperature mode.

6. OK

- Use this button to confirm actions.

7. Week timer

- Press week timer button to activate this function.
- Led will display P1, push the button again will take you to the P2 setting, again P3 and so on until P6. Pushing the week timer 7 times will cancel this function.
- When the desired P mode is in display push the OK button to confirm. See below table for information about the different P mode settings:

| Mode | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday | Sunday |
|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| P1 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 |
| P2 | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* |
| P3 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | 8:00-17:00 | OFF | OFF |
| P4 | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | 18:00-7:00* | OFF | OFF |
| P5 | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | 00:00-23:59 | 00:00-23:59 |
| P6 | Free mode |

Note: P2/P4 Mode...stop time is at the second day

P6: Time set range, 00-24H, start time must before the stop time, otherwise the heater will give a failure remark.

- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.
- Gebruik het apparaat niet met een programmeerseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heert als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedeakt of geïnsteigerd.
- Gebruik de verwamer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerfd om het apparaat te installeren.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedeakt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.
- Clean air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner to remove dust.

ENVIRONMENT

- WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij zij onder voordurend toezicht staan.

- The European directive for batteries (2006/66/EC) states that it is not permitted to throw batteries away with the household waste. They may contain substances which are harmful to the environment. Empty batteries can be handed over to a local, public collection point or a local recycling centre. To avoid overheating as a result of a short circuit, lithium batteries must be removed from the product and the poles must be protected using insulation tape or some other means against short-circuiting.

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur of de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaren te voorkomen.

Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.

Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

Indien u tweemaal op de modusknop drukt, staat de kachel in de hoge verwarmingsmodus.

Indien u driemaal op de modusknop drukt, wordt de slingermodus geactiveerd.

Bij gebruik van de modusknop op de kachel wordt de slingermodus alleen geactiveerd als de kachel in de hoge verwarmingsmodus staat. Bij gebruik van de afstandsbediening kan de slingermodus ook worden geactiveerd in de andere modi.

- **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Gebruik pluggen en schroeven om het app

- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.
- Le radiateur doit être installé au moins à 1,80 m au-dessus du sol.
- AVERTISSEMENT** : Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !
- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !
- Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
- Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de batteries devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.
- Ne touchez pas les batteries et piles percées ou présentant une fuite. Si du liquide de batterie ou de pile entre en contact avec vos yeux, rincez-les dès que possible à l'eau claire, sans froter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement approprié, des lésions oculaires sont possibles.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Chaudage
- Cordon d'alimentation
- Collier plastique
- Base

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Utilisez les vis et chevilles pour installer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité des rideaux ou de toute autre matière facilement inflammable.
- Montez les têtes des vis dégagées du mur de 10 mm.
- Fixez l'appareil au mur avec les vis.
- Branchez la fiche secteur dans la prise murale.

UTILISATION

- Appuyez deux fois sur le bouton de mode et le chauffage est réglé en mode chauffage fort.
- Appuyez trois fois sur le bouton de mode et le mode oscillation est activé.
- Si vous utilisez le bouton de mode directement sur le chauffage, le mode oscillation est activé uniquement si le chauffage est en mode chauffage fort. Avec la télécommande, le mode oscillation est aussi possible en utilisant les autres modes.
- Appuyez sur le bouton un minuteur de manière répétée pour régler le minuteur comme suit : 0,5 heure, 1 heure, 1,5 heure... 7,5 heures.
- Le mode minuteur fonctionne pour les modes ventilateur et chauffage.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt.
- Le ventilateur continue à tourner environ 30 secondes afin de refroidir l'intérieur du chauffage (s'il était en marche).
- Le chauffage bénéficie d'une protection en cas de surchauffe. Le chauffage est désactivé automatiquement en cas de surchauffe du fait d'une obstruction, totale ou partielle, des grilles. En ce cas, débranchez l'appareil et attendez environ 30 minutes qu'il refroidisse. Ensuite, retirez l'obstruction présente sur les grilles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans une autre liquide.
- Nettoyez l'entrée et la sortie d'air régulièrement avec un aspirateur pour les dépoussiérer.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères à la fin de sa vie, mais doit être amené à un endroit centralisé de recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil (le mode de recyclage) et l'emballage, attire votre attention sur le point de collecte. Les matériaux utilisés dans cet appareil peuvent être recyclés. En recyclant les appareils domestiques, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Consultez les autorités locales pour obtenir des informations concernant le point de collecte.

La Directive européenne relative aux piles (2006/66/CE) stipule qu'il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement. Les piles vides peuvent être remises à un point de collecte public local ou à un centre de recyclage local. Pour éviter une surchauffe due à un court-circuit, les piles au lithium doivent être retirées du produit et les pôles doivent être protégés contre les courts-circuits par un ruban isolant ou tout autre moyen.

Vous trouverez toutes les informations disponibles et les pièces de recharge sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verzwickt.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- ACHTUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- VORSICHT:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie müssen besonders aufpassen, wenn Kinder und verletzliche Personen anwesend sind.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein/ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter einer sicheren Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regeln und reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Das Heizgerät muss mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden.
- ACHTUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugeben.
- Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneninstrahlung aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Metallgegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.

- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beschädigte und/oder auslaufende Batterie. Falls die Flüssigkeit aus der Batterie in die Augen gelangt, spülen Sie Ihre Augen so schnell wie möglich mit sauberem Wasser aus, ohne die Augen zu reiben. Suchen Sie unverzüglich ein Krankenhaus auf. Bei unsachgemäßer Behandlung können Augenprobleme verursacht werden.

TEILEBESCHREIBUNG

- Heizungseinheit
- Schalterkordel
- Kunststoffmanschette
- Basis

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Verwenden Sie Dübel und Schrauben, um das Gerät anzubringen. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen leicht brennenden Gegenständen an.
- Lassen Sie die Schraubkopfle 10 mm aus der Wand hervorstehen.
- Befestigen Sie das Gerät unter Verwendung der Schrauben an der Wand.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.

GEBAUCH

- Wird die Modustaste zwei Mal gedrückt, wird die Heizung in den starken Heizmodus geschaltet.
- Wird die Modustaste drei Mal gedrückt, wird der Schwenkmodus aktiviert.
- Wenn die Modustaste an der Heizung selbst verwendet wird, wird der Schwenkmodus nur aktiviert, wenn sich die Heizung im starken Heizmodus befindet. Wird die Fernbedienung verwendet, kann der Schwenkmodus auch während der Verwendung anderer Modi aktiviert werden.
- Drücken Sie mehrmals auf die Timer-Taste, um den Timer wie folgt einzustellen: 0,5 Stunde, 1 Stunde, 1,5 Stunden, 7,5 Stunden.
- Der Timer-Modus funktioniert sowohl im Gehäuse- als auch im Heizmodus.
- Um das Gerät ausschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste. Das Gehäuse läuft ca. 30 Sekunden weiter, bis die Heizung im Innen abkühlt, bevor die Heizung verarbeitet wird.

- Die Heizung ist gegen Überhitzung geschützt. Die Heizung wird bei einer Überhitzung durch ein teilweise oder komplettes Blockieren der Gitter automatisch abgeschaltet. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose und warten Sie 30 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Entfernen Sie danach den Gegenstand, der die Gitter blockiert.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Reinigen Sie den Lüftungs- und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger, um den Staub zu beseitigen.

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

- Die europäische Batterie- und Akkumulatorrichtlinie (2006/66/EG) besagt, dass Batterien/Akkus nicht im Hausmüll entsorgt werden, dürfen, weil sie umwelt schädliche Substanzen enthalten könnten. Leere Batterien/Akkus können an öffentlichen Sammelstellen oder einer lokalen Aufbereitungsanlage abgegeben werden. Um eine Überhitzung infolge eines Kurzschlusses zu vermeiden, müssen Lithium-Batterien/Akkus müssen aus dem Produkt entfernt und die Pole mittels Isolierband oder anderen Maßnahmen gegen einen Kurzschluss abgesichert werden.

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El calentador está protegido contra el sobrecalentamiento. Esto apagará el calentador automáticamente en caso de sobrecalentamiento debido a la obstrucción total o parcial de las rejillas. En este caso, desenchufe el aparato y espere 30 minutos a hasta que se enfrie. Posteriormente, retire el objeto que obstruye las rejillas.

- El calentador está protegido contra el sobrecalentamiento. Esto apagará el calentador automáticamente en caso de sobrecalentamiento debido a la obstrucción total o parcial de las rejillas. En este caso, desenchufe el aparato y espere 30 minutos a hasta que se enfrie. Posteriormente, retire el objeto que obstruye las rejillas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. No lo sumerja en agua ni otros líquidos.
- Limpie periódicamente la entrada y la salida de aire con un aspirador para eliminar el polvo.

ENTORNO

- Una vez finalizada la durabilidad de este equipo, no debe desecharse junto con la basura doméstica; debe llevarse a un punto central de reciclaje de equipos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo del equipo, el manual de instrucciones y el embalaje captan su atención acerca de la importancia de este asunto. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables. Al reciclar equipos domésticos usados, contribuye enormemente a la protección del medio ambiente. Pida información sobre los puntos de recogida a sus entidades locales.

- La directiva europea sobre las pilas (2006/66/CE) establece que no está permitido tirar las pilas junto con los residuos domésticos. Pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Las pilas vacías se deben llevar a un punto de recogida local público o a un centro de reciclaje. Para evitar la sobrecarga como resultado de un cortocircuito, las pilas de litio deben extraerse del producto y los polos deben protegerse con una tapa de aislamiento o algún otro método que evite los cortocircuitos.

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- No instale o aparelho cerca de cortinas e outros materiais combustíveis. Podria provocar um incêndio.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto independente ni ningún otros dispositivo que encienda el calefactor automaticamente, puesto que existe risco de incêndio en caso de que el calefactor este cuberto o no este correctamente posicionado.

- Use este calefactor no banho, chuveiro ou piscina.

- As vigas e os elementos estruturais no edifício devem ser cortados ou marcados para instalar a unidade.

- No instale o aparelho cerca de cortinas e outros materiais combustíveis. Podria provocar um incêndio.

- Mantenha as pilhas longe dos olhos. As pilhas podem causar danos permanentes se entrarem nos olhos.

- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre

- menos de 8 anos. Este aparelho pode ser

- utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e comodamente.

- No entanto, este calefactor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este calefactor em estâncias pequenas quando estén ocupadas por pessoas que não sejam capazes de sair por si mesmas da estância, a menos que se ofereça supervisão constante.

- Nunca cubra o aparelho com roupas ou cobre-o com roupas e/ou com fuga de líquido. Se o líquido da pilha entrar em contacto com os seus olhos, lave-os o mais rapidamente possível com água limpa, sem esfregar os olhos. Dirija-se imediatamente ao hospital. Se não for devidamente tratado, poderá resultar em problemas oculares.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de incêndio.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

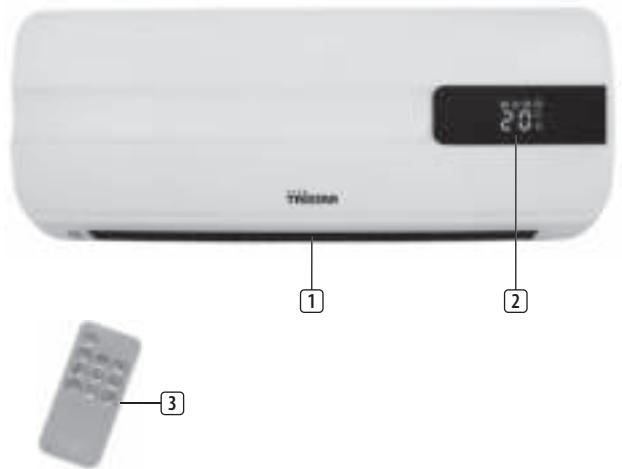
- Nunca coloque o aparelho num local com riscos de explosão.

EN | Instruction manual
 NL | Gebruiksaanwijzing
 FR | Mode d'emploi
 DE | Bedienungsanleitung
 ES | Manual de usuario
 PT | Manual de utilizador
 IT | Manuale utente
 SV | Bruksanvisning
 PL | Instrukcja obsługi
 CS | Návod na použití
 SK | Návod na použitie
 RU | Руководство по эксплуатации



KA-5070

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIÇÃO DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
 Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
 Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
 Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
 Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
 Este producto es adecuado apenas para espacios bien aislados o para utilización ocasional.
 Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
 Denne produkt er endast lämpad för välisolera utrymmen eller sporadisk användning.
 Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub w stowarzyszeniu z izolowanymi pomieszczeniami.
 Tento výrobek je vhodný pouze pro dobu izolovaného používání nebo občasné používání.
 Tent výrobok je určen iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
 Это товар подходит только для использования в хорошо изолированных помещениях или для нерегулярного использования.

(WEEE LOGO)



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.

- ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione laddove siano presenti bambini e persone vulnerabili.

- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/spegngere l'apparecchio, a condizione che questo sia collocato o installato nella posizione di esercizio prevista e che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e abbiano compreso il pericolo relativo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono inserire la spina nella presa di rete, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.
- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.

- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.
- Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Ciò potrebbe causare incendio.

- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.
- Il ventilatore deve essere installato ad un'altezza di almeno 1,8m dal pavimento.

- AVVERTENZA:** Questa stufa non è dotata di dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di muoversi in modo autonomo, senza costante supervisione.
- Non esporre la batteria a temperature elevate o alla luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie non sono giocattoli.
- Non aprire le batterie.
- Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, ecc., in quanto possono causare cortocircuiti.

- Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente o addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni.
- Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria devono essere coperti con del nastro adesivo.

- Non toccare una batteria rotta e/o con perdite. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, sciaccquare non appena possibile con acqua pulita, senza strofinare. Recarsi immediatamente presso un ospedale. Se non trattato adeguatamente, può causare problemi agli occhi.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Unità riscaldante
- Cordino dell'interruttore
- Anello in plastica
- Base

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Utilizzare connettori e viti per installare l'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in prossimità di tende o altro materiale facilmente infiammabile.
- Lasciare che le teste delle viti furorescano dalla parete per 10 mm.
- Fissare l'apparecchio alla parete mediante le viti.
- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete.

USO

- Premendo una volta il tasto di selezione modalità, la stufa passa in modalità di riscaldamento ad alta temperatura.
- Premendo il tasto di selezione modalità tre volte viene attivata la funzione oscillante.
- Utilizzando il tasto di selezione modalità direttamente sulla stufa, la funzione oscillante si attiva esclusivamente se la stufa è regolata sulla modalità di riscaldamento ad alta temperatura. Utilizzando il telecomando, la funzione oscillante può anche essere attivata durante l'uso di altre modalità.

- Premere il tasto del timer varie volte per regolare il timer come segue. 0,5 ore, 1 ora, 1,5 ore... 7,5 ore.

- Riscaldamento: Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento.

- Il ventilatore continua a funzionare per circa 30 secondi per raffreddare la stufa al suo interno (quando è stata utilizzata la funzione di riscaldamento).

- La stufa è protetta da surriscaldamento. Tale protezione spegne automaticamente la stufa in caso di surriscaldamento dovuto alla totale o parziale ostruzione delle griglie. In questo caso, scollegare l'apparecchio e attendere che l'apparecchio si raffreddi per 30 minuti. Quando l'apparecchio si è raffreddato, rimuovere l'oggetto che ostruisce le griglie.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sfilarre sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno con un panno umido. Non usare mai detergivi aggressivi o abrasivi, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Non immergere in acqua o in altro liquido.
- Pulire regolarmente le aperture di ingresso e uscita dell'aria con un aspirapolvere per eliminare la polvere.

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita, ma deve essere conferito presso i punti di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici per uso domestico. Questo simbolo sull'apparecchio, sul manuale di istruzioni e sull'imballo pone l'attenzione su questa importante questione ambientale. I materiali utilizzati in questo apparecchio possono essere riciclati. Il riciclo degli elettrodomestici usati è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni riguardanti il punto di raccolta locale.

- La direttiva europea per le batterie (2006/66/CE) stabilisce che non è consentito gettare le batterie nei rifiuti domestici. Possono contenere sostanze dannose per l'ambiente. Le batterie scaricate possono essere conferite negli apposite punti di raccolta o presso la rete di raccolta ecologica locale. Per evitare il surriscaldamento dovuto ad un cortocircuito, le batterie al litio devono essere rimosse dal prodotto e i poli devono essere protetti con nastri isolanti o altri mezzi per prevenire cortocircuiti.

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.

- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn säda de inte är äldre än 8 år och övervakas.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- VARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

- FÖRSIKTIGT:** Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvarande.

- Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har överväkats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärkt riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

- Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såvida de inte kontinuerligt övervakas.

- Använd inte apparaten med en programmeringsenhets, timer, separat fjärrkontrollsysteem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, efter som brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.

- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

- Reglar, bjälkar och sparrar får inte beskrås eller hackas för att installera apparaten.

- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännskara material. Detta kan orsaka brand.

- Apparaten får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande material.

- Värmaren måste monteras minst 1,8 m över golvet.

- VARNING:** Denna värmare har utrustning för att kontrollera rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet av sig själva, om det inte sker under konstant övervakning.

- Utsätt inte apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus. Släng aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!

- Håll batterier utom räckhåll för barn. Batterier är inga leksaker!

- Öppna inte batterierna med kraft.

- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.) då det finns risk för kortslutning!

- Om batterierna kortsluts kan de bli uppgettade och i värsta fall börja brinna, vilket kan orsaka brännskador.

- För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.

- Rör inte vid trasiga och/eller läckande batterier. Om batterivärtska tar sig in i din ögon, skölj dina ögon så snart som möjligt med rent vatten, utan att röra vid ögonen. Åk till sjukhuset omedelbart. Om det inte behandas korrekt, kan det leda till ögonproblem.

BESKRIVNING AV DELAR

- Värmare
- Brytarsnöret
- Plastkrage
- Bas

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Använd pluggar och skruvar för att installera enheten.
- Installera inte enheten nära gardiner eller andra material som är lättantändliga.
- Låt skruvarna sticka ut 10 mm från väggen.
- Fixera apparaten på väggen med skruvarna.
- Anslut strömkabellen till vägguttaget.

ANVÄNDNING

- Genom att trycka på lågeskappna två gånger hamnar värmare i högvarme-läge.

- Genom att trycka på lågeskappna tre gånger hamnar värmaren i sväng-läge.

- När du använder lågeskappna på själva värmaren, aktiveras endast sväng-läget om värmaren är i högvarme-läge. Med fjärrkontrollen kan sväng-läges även aktiveras medan andra lägen används.

- Tryck på timer-knappen flera gånger för att sätta in timern enligt följande, 0,5 timmar, 1 timme, 1,5 timmar..., 7,5 timmar.

- Timer-läget fungerar både i fläkt- och värmeläge.

- Fläken fortsätter att gå i ungefär 30 sekunder för att kyla ned värmaren.

- Värmaren är skyddad mot överhettning. Detta stänger automatiskt av värmaren vid överhettning till följd av delvis eller total blockering av värmaren. I detta fall, koppla ut enheten och lät den kylas ned i ungefär 30 minuter. Ta sedan bort föremålet som blockerar näten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ur kontakten och låt stryjkänet svalna helt före rengöring.

- Rengör utidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålsläp eller skurvärmare, eftersom dessa skadar apparaten. Sänk inte i vatten eller någon annan vätska.

- Rengör luftintaget från damm regelbundet med en dammsugare.

MILJÖ

- Apparaten får inte kasseras i hushållssoporna när den har nått slutet av sin livslängd, utan ska lämnas in till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsappar

- VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo přehřátí, nezakrývejte topení.
- POZOR:** některé díly tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Mimořádnou pozornost je třeba věnovat v přítomnosti dětí či zranitelných osob.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou topení pouze zapnout a vypnout, pokud je přístroj umístěn či instalován ve své běžné provozní poloze, pokud jsou děti pod dohledem a pokud byly dětem poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání přístroje a rozumí možným rizikům. Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí dát zástrčku do zásuvky, regulovat a čistit přístroj nebo provádět jeho údržbu.
- Děti mladší 3 let by se měly dírat opodál, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoli zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj příkryt nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být převezány nebo naříznuty žádné trámy, nosníky a krovky.
- Prosím, neumísťujte přístroj poblíž záclon a jiných horlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být příkryt izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Topení musí být instalováno nejméně 1,8m nad zem.
- VAROVÁNÍ:** Toto topení se nesmí používat se zařízením na ovládání pokojové teploty. Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, není-li zajištěn neustálý dozor.
- Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie není hráčka!
- Neotevříte kryt baterií silou.
- Vyhnete se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky atd.). Je zde riziko zkratu!
- Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by půly baterií měly být při transportu příkryty adhezivními proužky.
- Nedotýkejte se prasklých a/nebo tekoucí baterie. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí, vypláchněte si je co nejdříve čistou vodou, aniž byste si přitom oči mnuli. Neprodleně navštivte nemocnici. Bez rádné léčby mohou nastat problémy s očima.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Jednotka topení
- Zápinka lanko
- Plastová objímka
- Základna

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Pro instalaci spotřebiče použijte hmoždinky a šrouby.
- Spotřebič neinstalujte do blízkosti záclon ani jiného jednoduše horlavého materiálu.
- Šrouby nechte vyčípat 10 mm ze zdí.
- Spotřebice upěvněte na stěnu pomocí šroubů.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.

POUŽITÍ

- Dvojitým stisknutím tlačítka režimu přejde topení do režimu silného topení.
- Trojitým stisknutím tlačítka režimu aktivujete režim pohybu.
- V případě použití tlačítka režimu přímo na topení, se režim pohybu aktivuje pouze v případě, že topení je v režimu silného topení. Pokud používáte dálkové ovládání, lze režim pohybu aktivovat i během používání jiných režimů.
- Po nastavení času několikrát stiskněte tlačítko časovače, a to následovně: 0,5 hod., 1 hod., 1,5 hod., 7,5 hod.
- Režim časovače bude fungovat jak v režimu větráku, tak topení.
- Po vypnutí spotřebiče stiskněte opět hlavní vypínač.
- Větrák nadále funguje přibližně 30 sekund, aby vnitřek topení vychladl (po použití topení).
- Topení má ochranu proti přehřátí. Ta topení automaticky vypne v případě přehřátí v důsledku celkového nebo částečného ucpání mřížky. V takovém případě před čištěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkejte 30 sekund, až vychladne. Poté odstraňte předmět, který mřížku ucpává.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku uplně zchladnout.
- Vnějšek čistěte vhýbkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, dráženky nebo škrabky, což by poškodilo spotřebič. Neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Vzduchový vstup a výstup pravidelně čistěte pomocí vysavače a odstraňte prach.

PROSTŘEĎ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být odvezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento dôležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů vyznáměných příspěvete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.
- Eropská směrnice pro baterie (2006/66/ES) zakazuje vyhazovat baterie spolu s domácím odpadem. Mohou obsahovat látky škodlivé pro životní prostředí. Vybité baterie můžete odvezdat na místní sběrné místo nebo v recyklacním středisku. Aby nedošlo k přehřátí v důsledku zkratu, lithiové baterie se musí ze zařízení vymontovat a jejich polý by mali být pokryté adhezivním přilnavým povrchem pásov počas prepravy.
- Všechny dostupné informace a náhradní díly najeznete na adresu www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzďáva akejkoľvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smeju deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozera osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizíkach. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.
- VÝSTRAHA:** Niektoré diely tohto výrobku sa môžu silno zahriáť a spôsobiť popáleniny. Mimořádnou pozornosť je treba dávať venovať v prípade, že sú prítomné deti a zraniteľné osoby.
- Deti vo veku od 3 rokov a mäsišie ako 8 rokov by mali zapínať/vypínať zariadenie len vtedy, ak sa umiestni alebo nainštaluje vo svojej normálnej prevádzkovej polohu a ak sú pod dozorom alebo boli poučení ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a chápú súvisiace riziká. Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov zariadenie nemajú zapájať, regulovať ani čistiť alebo vykonávať užívateľskú údržbu.
- Deti mäsišie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú sústavne pod dozorom.
- Spotřebič nepoužívať s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požáru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívať v bezprostrednej blízkosti vanie, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, krovky nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horlavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požáru.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolnosti zakrytý izolačným alebo podobným materiáлом.
- Ohrievač musí byť namontovaný minimálne 1,8 metra nad zemou.
- VAROVANIE:** Toto kúrenie nie je vybavené zariadením na ovládanie teploty v miestnosti. Toto kúrenie nepoužívať v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálým dozorom.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Batérie nikdy nevyhadzujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!

- Batérie uchovávajte mimo dosah detí. Batérie nie sú hráčka!
- Neotvárajte batérie násilím.
- Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!
- Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
- Pre vašu bezpečnosť pôly batérií by mali byť pokryté adhezivným prilnavým povrhom pásov počas prepravy.

- Nedotýkajte sa prasknutých a/alebo netesniacich batérií. Pokiaľ sa kvapalina z batérie dostane do očí, vypláchnite si oči čo najskôr čistou vodou a nemrvte si oči. Okamžite navštívte nemocnicu. Bez riadneho ošetroenia môžu nastať očné problémy.

POPIS KOMPONENTOV

- Jednotka kúrenia
- Prepracacie lanko
- Plastová objímka
- Podstavec

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Na inštaláciu spotřebiča použite hmoždinky a skrutky.
- Spotřebič neinstalujte do blízkosti záclon či iných jednoducho horlavých materiálov.
- Špičky skrutiek nechajte zo steny 10 mm vyčípat.
- Spotřebič pripnite na stenu s pomocou skrutiek.
- Vysuňte napájaciu zástrčku do elektrickej zásuvky.

POUŽIVANIE

- Dvojitým stlačením tlačidla režimu nastaví kúrenie do režimu silného kúrenia.
- Trojitým stlačením tlačidla režimu sa aktívuje režim pohybu.
- V prípade použitia tlačidla režimu na samotnom kúrení sa režim pohybu aktívuje iba v prípade, že je kúrenie nastavované do režimu silného kúrenia. Ak použijete tlačidlo diaľkového ovládania sa režim pohybu na nastavenie pravdepodobne stiahne niekoľkokrát tlačidlo časovača, a to následne: 0,5 hod., 1 hod., 1,5 hod..., 7,5 hod.
- Režim časovača bude fungovať v režime vetráka a kúrenia.
- Na vypnutie spotřebiča znova stiahnite hmoždinky a kúrenie.
- Vstup a výstup vzduchu pravidelne čistíte od prachu s pomocou vysávacia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotřebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou hadričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré poškodzujú zariadenie. Nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Vstup a výstup vzduchu pravidelne čistíte od prachu s pomocou vysávacia.

PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálným odpadem, ale musí sa zlikvidovať v recyklacnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciu použitých domácich spotřebičov využívajú mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytne miestne úrady

Európska smernica pre baterie (2006/66/EC) hovorí, že je povolené zahadzovať batérie spolu s domovým odpadem. Možu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Vybité batérie môžete odvodať na miestnych, verejných zbernych miestach alebo v miestnom recyklacnom stredisku. Ak sa chcete vyuhnúť prehriatiu v dôsledku skratu, lithiové batérie sa musia zo produktu vybrať a pôly sa musia chrániť pred skratom pomocou izolačnej pásky alebo nejakým iným spôsobom.

Všetky dostupné informácie a náhradné diely môžete nájsť na www.tristar.eu!

RU

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый в данном устройстве в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуйте вторичной переработке бытовых приборов, выносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.
- Батареи запрещено утилизировать вместе с пищевыми отходами в соответствии с Европейской директивой о батареях (2006/66/EC). Они могут содержать вещества, вредные для окружающей среды. Разряженные батареи можно передать в местный пункт приема или центральный пункт вторичной переработки отходов. Во избежание перегрева в результате короткого замыкания необходимо вынимать литиевые батареи из изделия и заклеивать контакты изоляционной лентой или другим средством против короткого замыкания.

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!